



Prueba de la Tuberculina para determinar la presencia de Tuberculosis (TB) Tuberculosis (TB) Skin Test

¿Qué es la tuberculosis (TB)?

La tuberculosis (TB) la causa los gérmenes que se dispersan a través del aire cuando una persona con TB infecciosa tose o estornuda. Cualquiera que se encuentre cerca se encuentra en peligro de respirar estos gérmenes de la TB, los cuales son transportados por el aire, y que ingresen a sus pulmones.

Cuando los gérmenes de la TB atacan a los pulmones y crecen, ellos pueden causar daño a los pulmones. Las personas con los gérmenes de la TB creciendo en sus pulmones pueden transmitirlos a otras personas. La TB también puede atacar a otras partes del cuerpo como son las glándulas, los huesos, los riñones, y los órganos de la reproducción, a pesar de que es poco probable que puedan transmitir la TB a otras personas a través de estas partes de su cuerpo.

¿Infección o Enfermedad?

Usted tiene la **infección** de la TB cuando ha inhalado los gérmenes de la TB y han entrado a sus pulmones y las defensas de sus cuerpos han detenido su crecimiento. Usted no se sentirá enfermo y no transmitirá los gérmenes de la TB a otras personas.

Usted tiene la **enfermedad** de la TB cuando los gérmenes de la TB de su cuerpo empiezan a crecer y a volverse activos. Cuando usted tiene la **enfermedad**, usted puede como no puede sentirse enfermo, pero es importante recordar que usted puede transmitir los gérmenes de la TB a aquellas personas alrededor suyo.

¿Por qué tengo que hacerme la prueba de la tuberculina?

Usted puede tener los gérmenes de la TB y no sentirse enfermo. La prueba de la tuberculina sólo confirmará si usted tiene la infección de la TB.

¿Dónde puedo ir para determinar si tengo TB?

Usted se puede hacer las pruebas para la TB en su centro de salud, o su doctor puede hacer los arreglos necesarios para que le hagan la prueba.

También se puede examinar en las siguientes clínicas:

Vancouver TB Control Clinic
(clínica de control de la TB en Vancouver)
655 West 12th Avenue
Vancouver, BC
Teléfono: 604-707-2692

New Westminster TB Control Clinic
(clínica de control de la TB en New Westminster)
#100 – 237 Columbia Street East
New Westminster, BC
Teléfono: 604-707-2698

Victoria TB Clinic
(clínica de TB en Victoria)
1952 Bay St.
Victoria, BC
Teléfono: 250-519-1510

¿Cómo se realiza la prueba?

La prueba de la tuberculina es la primera prueba que se realiza para checar si hay TB. Este examen consiste de dos partes.

En la primera parte, una aguja pequeña inyecta una pequeña cantidad de una sustancia inofensiva debajo de la primera capa de piel en su antebrazo. La reacción que puede observar es

que se hinche el área donde se introdujo la aguja. Si esta área le provoca comezón (picazón), *no* la rasque. En vez, aplique frío sobre el área (por ejemplo, un cubito de hielo).

La segunda parte de la prueba se realiza a los dos o tres días. Usted debe regresar para que midan su reacción a la inyección.

¿Qué significan los resultados?

Cuando se mida la prueba de la tuberculina, ésta será negativa o positiva.

Si la prueba resulta negativa, usted probablemente no tiene los gérmenes de la TB en su cuerpo. Es posible que se le pida que se vuelva a checar en dos meses si ha tenido contacto con alguien con la TB.

Si la prueba es positiva, significa que usted tiene en alguna parte de su cuerpo los gérmenes de la TB.

¿Qué significa una prueba positiva?

El resultado positivo de la prueba puede significar lo siguiente:

- 1. Una vacunación en el pasado**
Usted puede haberse vacunado de pequeño contra la TB, usando la vacuna conocida como BCG. Es poco probable que la reacción de su piel sea grande ya que los efectos de la vacuna disminuyen con el tiempo.
- 2. Infección con TB**
Usted tiene los gérmenes de la TB en su cuerpo per NO están creciendo ni se siente enfermo. En esta etapa, usted no puede infectar a otras personas.
- 3. Enfermedad de la TB**
Usted tiene gérmenes activos y creciendo en su cuerpo y éstos pueden hacer que se sienta enfermo. Si usted tiene la enfermedad de la TB, usted puede infectar a otros con los gérmenes de la TB.

Si usted tiene una prueba positiva, usted tendrá que hacerse más pruebas para determinar cuáles de las tres categorías arriba mencionadas le corresponden a usted.

Se le tomarán rayos C al tórax para determinar si sus pulmones están afectados. Si sus placas de rayos X son anormales, o si se siente enfermo, se le pedirá que de una muestra de esputo (escupitajo) para determinar si existen los gérmenes de la TB.

¿Cuál es el tratamiento para la enfermedad de la tuberculosis (TB)?

La buena noticia, es que la TB *puede* curarse, y todas las pruebas y medicamentos son gratis. Si usted desarrolla la enfermedad, usted *debe* tratarse – para curarse y prevenir la propagación de los gérmenes de la TB a su familia y amigos.

El tratamiento consiste en tomar de manera regular varios tipos de píldoras por un periodo de seis a nueve meses. Durante este tiempo, usted se someterá a una serie de rayos X al tórax y se tomarán muestras de esputo (escupitajo) para verificar su progreso.



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

Para leer acerca de otros temas en los Folletos de Salud de BC (HealthLink BC File) dirijase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm o contacte su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyen emergencia) visite: www.HealthLinkBC.ca o llame al 8-1-1.

La línea telefónica de B.C. para personas sordas o con problemas de audición es 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.